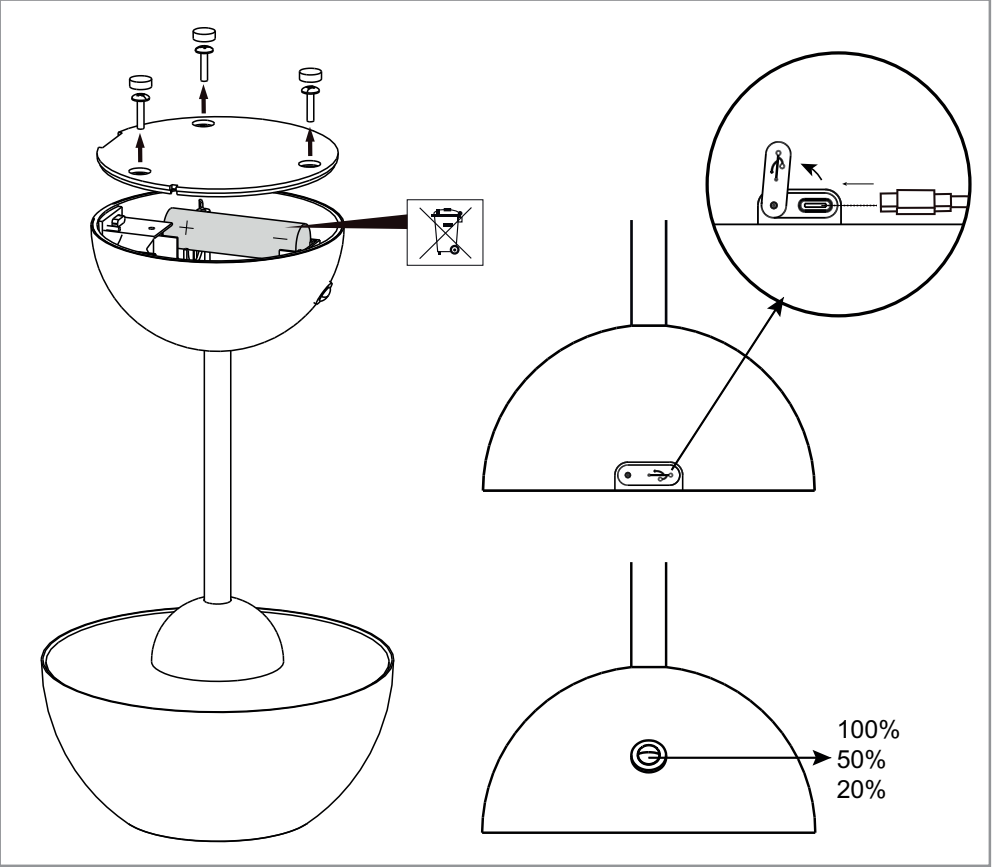




DE Gebrauchsanweisung

Solarleuchte

Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Bei sehr kalten Außentemperaturen sinkt die Spannung der Akkus. Dies kann die Lichtausbeute der Leuchte mindern.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

 Artikel nur zu Dekorationszwecken einsetzen. Artikel eignet sich nicht als Raumbeleuchtung im Haushalt.

Sicherheitshinweise für Akkus

- Sekundärzellen oder -batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden.
- Zellen und Batterien von Kindern fernhalten.
- Falls eine Zelle oder Batterie verschluckt wurde, ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- Zellen oder Batterien dürfen weder Hitze noch Feuer ausgesetzt werden. Die Lagerung im direkten Sonnenlicht ist zu vermeiden.
- Zellen oder Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Zellen oder Batterien dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (–) auf den Zellen, Batterien und Geräten müssen immer beachtet werden. Der richtige Gebrauch muss sichergestellt sein.
- Zelen oder Batterien, die nicht für den Gebrauch zusammen mit dem Gerät ausgelegt sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Zellen und Batterien sauber und trocken halten.
- Falls die Anschlüsse von Zellen oder Batterien verschmutzt werden, mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.
- Zellen und Batterien müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Es ist stets das richtige Ladegerät anzuwenden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in der Geräte-Anleitung für das richtige Laden sind stets einzuhalten.
- Zellen und Batterien nicht über längere Zeit laden, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Nach längerer Lagerzeit kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die volle Leistungsfähigkeit zu erlangen.
- Zellen und Batterien dürfen nur in solchen Anwendungen eingesetzt werden, für die sie bestimmt sind.
- Batterien sind möglichst aus den Geräten zu entfernen, wenn sie nicht benutzt werden.

Akku laden

 **Hinweis:** Der Schutzgrad kann während des Ladevorgangs nicht aufrechterhalten werden. Der elektrische Anschluss und der Ladevorgang müssen in einem trockenen Innenbereich erfolgen.

Akkus wechseln

 **Hinweis:** Das tatsächliche Aussehen Ihres Produktes kann von den Abbildungen abweichen.

Bei defekten Akkus nimmt die tägliche Leuchtdauer stark ab.

- Akkus prüfen: Foto-Sensor der Leuchte abdecken. Die Leuchte schaltet ein.
- Defekte Akkus entnehmen und gegen neue Akkus austauschen. **Auf richtige Polarität achten!**
- Niemals herkömmliche Batterien verwenden!**

Reinigung

 **ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!** Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Solarzelle regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

- Akkus entnehmen.
- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Schützen Sie das Gerät und sein Zubehör bei längeren Stillstandszeiten vor Verschmutzung und Korrosion.
- Leuchte bei längerer Nichtbenutzung (Überwinterung) an einem trockenen, frostfreien Ort aufbewahren.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

 **GEFÄHRL! Gefahr für Leib und Leben!** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Die Leuchte funktioniert nicht.	Ist die Leuchte ausgeschaltet? Herrscht Tageslicht?	Leuchte einschalten. Auf Dunkelheit warten; die Leuchte leuchtet im Dunkeln.
Zu kurze Leuchtdauer.	Geringe Batteriespannung aufgrund verschmutzter Oberfläche? Ist die Leuchte im Schatten? Zu kurze Tageslichtzeit?	Oberfläche reinigen. Standort ändern. Leuchte länger als 3–4 Tage aufladen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	313082, 313083
Akkus	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Schutzklasse	III
Schutzgrad	IP44
USB-Eingang	5V, 1A

IT Manuale di istruzioni

Lampada solare

Avvertenze di sicurezza

- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- In caso di temperature esterne molto fredde la tensione delle batterie diminuisce. Ciò può ridurre la luminosità della lampada.
- In caso di utilizzo erroneo può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Il liquido delle batterie può causare infiammazioni della pelle e ustioni. Evitare assolutamente il contatto! In caso di contatto accidentale, sciacquare a fondo con acqua. In caso di contatto con gli occhi rivolgersi subito a un medico.

 Impiegare l'articolo solo per fini decorativi. L'articolo non è idoneo come illuminazione per ambienti domestici.

Indicazioni di sicurezza per le batterie ricaricabili

- Le celle o batterie secondarie non devono essere disassemblate, aperte o frantumate.
- Tenere celle e batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Qualora una cella o una pila venisse ingerita, si deve immediatamente ricorrere a un medico.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare l'immagazzinamento sotto alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare le celle o le batterie.
- È vietato esporre celle o pile a urti meccanici.
- I segni di polarità più (+) e meno (–) sulle celle, sulle pile e sugli apparecchi devono sempre venire rispettati. Si deve garantire un uso corretto.
- Non utilizzare celle o batterie che non sono dimensionate per l'utilizzo con l'apparecchio.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Se i collegamenti delle celle o delle batterie si sporcano, pulirli con un panno asciutto e pulito.
- Le celle e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. È necessario utilizzare sempre il caricabatterie corretto. Rispettare sempre le indicazioni del produttore o le informazioni contenute nelle istruzioni dell'apparecchio per una corretta ricarica.
- Non caricare le celle e le batterie per un tempo prolungato se non vengono utilizzate.
- Dopo un lungo periodo di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
- Le celle e le batterie devono essere impiegate soltanto nelle applicazioni per le quali sono destinate.
- Se possibile, rimuovere le batterie dagli apparecchi quando non vengono utilizzate.

Caricamento della batteria

 **Nota:** Il livello di protezione non può essere mantenuto durante la ricarica. L'allacciamento elettrico e la ricarica devono essere effettuati in un ambiente interno asciutto.

Sostituzione delle batterie

 **Nota:** L'aspetto reale del prodotto può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

In caso di batterie difettose, la durata quotidiana della lampada diminuisce molto.

- Controllare le batterie: coprire il fotosensore della lampada. La lampada si accende.

– Rimuovere le batterie difettose e sostituirle con nuove. **Fare in modo che vi sia la giusta polarità!**

- Mai utilizzare batterie comuni!**

Pulizia

 **AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detersivi aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Passare regolarmente sulla cellula solare un panno leggermente inumidito.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Rimuovere le batterie.
- Conservare il dispositivo e tutte le parti accessorie in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere il dispositivo e i suoi accessori da sporco e corrosione in caso di non uso prolungato.
- Conservare la lampada, in caso di non utilizzo prolungato (per l'inverno), in un luogo asciutto ed esente da ghiaccio.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Guausti ed assistenza

Se qualcosa non funziona...

 **PERICOLO! Pericolo per la vita e l'incolumità fisica.** Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiarne molta fatica ed anche eventuali spese.

Difetti/Guausti	Causa	Rimedio
La lampada non funziona.	La lampade è spenta? E presente luce solare?	Accendere la lampada. Attendere il buio; la lampada s'illumina al buio.
Durata di illuminazione troppo breve.	Bassa tensione della batteria a causa della superficie sporca? La lampada è all'ombra? Tempo di esposizione alla luce solare troppo breve?	Pulire la superficie. Cambiare posto. Caricare la lampada per più di 3-4 giorni.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sul poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	313082, 313083
Batterie	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Classe di isolamento	III
Grado di protezione	IP44
Ingresso USB	5V, 1A

FR Manuel d'utilisation

Lampe solaire

Consignes de sécurité

- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.

- La tension des accus diminue fortement par très basses températures. Ceci peut entraîner une baisse de la puissance lumineuse.
- Du liquide peut s'échapper de l'accu en cas de mauvaise utilisation. Le liquide s'échappant de l'accu peut occasionner irritations de la peau et brûlures. Évitez tout contact avec ce liquide ! Lors de tout contact, rincez abondamment avec de l'eau. Lors d'un contact avec les yeux, consultez un médecin sans tarder.

 N'utilisez l'article qu'à des fins de décoration. L'article ne convient pas comme éclairage d'intérieur à la maison.

Consignes de sécurité sur les piles rechargeables

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les éléments ou les batteries.
- Conservser les batteries hors de portée des enfants.
- Si un élément ou une pile a été avalée, faire immédiatement appel à un médecin.
- Ne pas exposer des éléments ou des batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.
- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie.
- Les éléments ou les piles ne doivent pas être exposées à des impacts mécaniques.
- Les marquages Plus (+) et Moins (–) des pôles sur les éléments, piles et appareils doivent toujours être respectés. L'utilisation correcte doit être assurée.
- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries qui ne sont pas conçu(e)s pour être utilisé(e)s avec l'appareil.
- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.
- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Il est nécessaire de charger les éléments et les batteries d'accumulateurs avant usage. Utiliser toujours le chargeur adapté et se référer aux instructions des fabricants ou au manuel de l'appareil concernant les instructions de charge qui conviennent.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois les éléments ou les batteries d'accumulateurs, afin d'obtenir la performance maximale.
- N'utiliser l'élément ou la batterie que dans l'application pour laquelle il ou elle est prévue.
- Si possible, retirer la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Chargement des accus

 **Remarque:** Le degré de protection ne peut pas être maintenu pendant la charge. Le raccordement électrique et la charge doivent être effectués dans un environnement intérieur sec.

Remplacement des accus

 **Remarque :** L'apparence réelle de votre produit peut diverger des illustrations.

Lorsque les accus sont défectueux, la durée quotidienne d'éclairage diminue fortement.

- Vérification des accus : Retirer le capteur photosensible de la lampe. La lampe se met en marche.
- Retirer les accus défectueux et les remplacer par des neufs. **Respecter les polarités !**
- Ne jamais utiliser de piles ordinaires !**

Nettoyage

 **AVIS ! Risque de dommages de l'appareil !** N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essuyer régulièrement le capteur solaire avec un chiffon légèrement humide.

Stockage, transport

Entreposage

- Retirer les accus.
- Stockez l'appareil et tous ses accessoires dans un endroit sec et bien aéré.
- Protégez l'appareil et ses accessoires de la salissure et de la corrosion lors des longues périodes d'arrêt.
- En cas de non utilisation prolongée (hivernage), ranger la lampe dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...

 **DANGER ! Risque corporel et danger de mort !** Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
La lampe ne fonctionne pas.	La lampe est-elle éteinte ? Fait-il jour ?	Allumez la lampe. Attendre l'obscurité ; la lampe s'allume dans l'obscurité.
Durée d'éclairage trop courte.	Tension de batterie faible en raison d'une surface encrassée ?	Nettoyer la surface.

Panne/Incident	Cause	Solution
	La lampe est-elle dans l'ombre ?	Modifier l'emplacement.
	Durée de la lumière du jour trop courte	Recharger la lampe pendant plus de 3 à 4 jours.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Spécifications techniques

Numéro d'article	313082, 313083
Accus	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Classe de protection	III
Degré de protection	IP44
Port USB	5V, 1A

GB Operating instructions

Solar light

Safety instructions

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- If the outside temperature is very low, the voltage of the batteries drops. This can reduce the output of the light.
- If wrongly used, liquid may escape from the battery. The liquid which escapes can cause skin irritation and burns. Avoid contact under all circumstances! If contact occurs, thoroughly rinse with water. If contact with eyes occurs, seek immediate medical attention.

 Only use the item for the purposes of decoration. The item is not suitable for room lighting in the home.

Safety instructions for rechargeable batteries

- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Observe the plus (+) and minus (–) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
- Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
- When possible, remove the battery from the equipment when not in use.

Charging the battery

 **Note:** The IP Degree cannot be maintained during the charge operation, the electrical connection or the charging process shall be done in dry indoor area.

Changing the batteries

 **Note:** The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

Transport

- Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...

	GEVAAR! Gevaar voor eigen lichaam! Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee uzelf en uw omgeving in gevaar.
--------------------------	--

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hier- toe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
De lamp werkt niet.	Is de lamp uitge-schakeld? Overheerst het dag-licht?	Schakel de lamp. Wacht op duister-nis; de lamp licht op in het donker.
Te korte verlich-tingsduur.	Lage batterijspan-ning door vuil op-ervlak? Staat de lamp in de schaduw? Te korte daglicht-tijd?	Reinig het opper-vlak. Wijzig de locatie. Lamp langer dan 3–4 dagen opladen.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak bete- kent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wet- telijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar. Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn inge-bouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering wor- den verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbat- terijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedra- gen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kort- sluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte appa- raatuur.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die hergebruikt kunnen worden.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

Artikelnummer	313082, 313083
Accu's	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Beschermingsklasse	III
Beschermingsniveau	IP44
USB-ingang	5V, 1A

SE Bruksanvisning

Soldriven lampa

Säkerhetshänvisningar

- För en säker hantering av denna produkt måste använda- ren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Vid mycket låg utomhustemperatur sjunker batterispan- ningen. Det kan minska lampans ljuseffekt.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Kontakt måste absolut undvikas! Vid tillfällig kontakt, skölj grundligt med vatten. Vid ögonkontakt skall läkare omedel- bart kontaktas.

Artikeln får användas endast i dekorationssyfte. Arti- keln är inte lämplig att använda som rumsbelysning i hushåll.

Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara batterier

- Sekundärceller eller -batterier får inte tas isär, öppnas eller finfördelas.
- Håll celler och batterier borta från barn.
- Om en cell eller ett batteri har svals ska omedelbart läkar- vård uppsökas.
- Celler eller batterier får inte utsättas för värme eller eld. För- vara inte batterier i direkt solljus.
- Celler eller batterier får inte kortslutas.
- Celler eller batterier får ej utsättas för mekaniska stötar.
- Polaritetsmarkeringarna plus (+) och minus (–) på celler, batterier och apparater måste alltid följas. Korrekt använd- ning måste säkerställas.
- Celler eller batterier som inte är avsedda får den aktuella enheten får inte användas.
- Håll celler eller batterier rena och torra.

- Om anslutningar på celler eller batterier blir smutsiga ska de rengöras med en torr och ren trasa.
- Celler och batterier måste laddas före användning. Rätt lad- dare måste alltid användas. Tillverkarens instruktioner eller informationen i apparatens anvisningar för korrekt laddning ska alltid följas.
- Ladda inte celler eller batterier under en längre tid om de inte används.
- Efter en lång tids lagring kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att uppnå full prestanda.
- Celler eller batterier får bara användas för det de är avsedda för.
- Ta om möjligt ut batterierna ur enheterna när de inte används.

Laddning av batteriet

Märk: Skyddsnivån kan inte upprätthållas under laddningen. Elanslutningen och laddningen måste ske i ett torrt utrymme inomhus.

Byte av batterier

Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

Är batterierna defekta minskar den dagliga brinntiden kraftigt.
– Kontrollera batterierna: Täck över lampans fotosensor. Lampan slås på.
– Ta ur de defekta batterierna och byt ut dem mot nya. **Kont-rollera polariteten!**

Rengöring

	OBS! Risk för apparatskador! Använd inte sku-rande eller vassa föremål eller aggressiva rengö-ringsmedel. Använd inte lösningsmedel.
--------------------------	--

- Torka av solcellen regelbundet med en lätt fuktad trasa.

Förvaring, transport

Förvaring

- Ta ur batterierna.
- Förvara produkten och alla tillbehörsdelar på en torr, väl-ventilerad plats.
- Skydda produkten och dess tillbehör mot smuts och korro-sion vid längre stillståndstider.
- När lampan inte skall användas på ett längre tag (över vin- tern) skall den förvaras på en torr, frostfri plats.

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Problemlösningsguide

Om något inte fungerar...

	FARA! Fara för liv och hälsa! Felaktiga reparatio- ner kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.
--------------------------	--

Ofra är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostna- der.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Lampnan fungerar inte.	Ar lampnan släckt?	Slå på lampnan.
	Räder det dagsljus?	Vänta till mörkrets inbrott; lampnan ly-ser i mörkret.
Alltför kort brinntid.	Låg batterispanning p.g.a. smutsig yta?	Rengör yta.
	Står lampan i skug-gan?	Byt plats för lam-pan.
Alltför kort dagsljus-tid?	Ladda upp lampnan i mer än 3–4 dagar.	

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsälja- ren direkt. Tänk på att garanin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Bat- terier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elap- parater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinnings- central för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommu- nal avfallsanläggning eller via en återförsäljare. Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera per- sonuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastde- taljer med motsvarande märkning, vilka alla kan åter- vinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

Artikelnummer	313082, 313083
Batterier	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Skyddsklass	III
Skyddsgrad	IP44

Artikelnummer	313082, 313083
USB-ingång	5V, 1A

FI Käyttöohje

Aurinkokennovalaisin

Turvallisuusohjeet

- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeen sisältä- mät ohjeet sen turvallista käyttöä varten.
- Säilytä käyttöohje aina laitteen läheisyydessä.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Akkujen jännite huononee ilman ollessa erittäin kylmä. Se voi heikentää valaisimen valonkeräystä.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Tuote on tarkoitettu koriste-esineeksi. Tuotetta ei ole tarkoitettu huonetilojen valaisimeksi.

Akkuja koskevia turvallisuusohjeita

- Sekundäärikennoja tai akkuja ei saa purkaa, avata tai pilk- koa.
- Kennot ja akut on pidettävä pois lasten ulottuvilta.
- Jos kenno tai akku niellään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Kennot ja akut eivät saa altistua kuumuudelle tai tullele. Varastointia suorassa auringonvalossa on vältettävä.
- Kennoja tai akkuja ei saa oikosulkea.
- Älä altista kennoja tai akkuja mekaanisille iskuille.
- Noudata aina kennojen, paristojen ja laitteiden plus- (+) ja miinusmerkkintöjä (–). Varmista asianmukainen käyttö.
- Laitteiden kanssa ei saa käyttää kennoja tai akkuja, joita ei ole toimitettu yhdessä laitteiden kanssa.
- Kennot ja akut tulee pitää puhtaina ja kuivina.
- Mikäli kennojen tai akkujen liittämät ovat likaantuneet, ne on puhdistettava kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Kennot ja akut on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia. Noudata aina valmistajan ohjeita tai käyttö- ohjeessa annettuja tietoja, jotta lataus sujuu asianmukai- sesti.
- Kennoja ja akkuja ei saa ladata pitkään, mikäli niitä ei käy- tetä.
- Pitkän varastoinnin jälkeen kennot tai akut on mahdollisesti ladattava ja purettava useita kertoja, jotta saavutetaan täysi suorituskyky.
- Kennoja ja akkuja saa käyttää vain sellaisissa sovelluk- sissa, joihin ne on tarkoitettu.
- Akut tulee poistaa laitteista, kun niitä ei käytetä.

Akun lataaminen

Vihje: Suojaustasoa ei voida ylläpitää latauksen aikana. Sähköliitántä ja lataus on tehtävä kuivassa sisätilassa.

Akkujen vaihtaminen

Vihje: Sinun tuotteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

--	--	--	--	--	--

Jos akut ovat viallisia, päivittäinen valaisuaika lyhenee huomattavasti.

- Tarkasta akut: Peitä valaisimen fotoanturi. Valaisin kytkey- tyy päälle.
- Poista vaurioituneet akut ja vaihda ne uusiin. **Varmista, että navat ovat oikein päin!**
- Älä koskaan käytä tavallisia paristoja!**

Puhdistus

	HUOMIO! Laitevaurioiden vaara! Älä käytä han- kaavia tai teräviä esineitä tai voimakkaita puhdistus- aineita. Älä käytä liuotinaineita.
--------------------------	--

- Pyyhi aurinkokenno säännöllisesti nihkeällä liinalla.

Säilytys, kuljetus

Säilytys

- Poista akut.
- Säilytä laite ja kaikki tarvikoesat kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Suojaa laite ja sen tarvikkeet pitempien käyttötaukojen aikana lialta ja ruostumiselta.
- Säilytä valaisin kuivassa, pakkaselta suojatussa tilassa, jos se ei ole käytössä pidempään aikaan (talvella).

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...

	VAARA! Tapaturma- ja hengenvaara! Epäasialli- set korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turval- lisuutta.
--------------------------	---

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein kor- jaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vai- vaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Valaisin ei toimi.	Onko valaisin kyt- ketty pois päältä? Onko ulkona valoi- saa?	Käännä lamppu. Odota, kunnes tulee pimeää; valaisin pa- laa pimeässä.
Liian lyhyt valaisuai- ka.	Akuissa liian vähän virtaa, koska pinta likainen.	Puhdista pinta.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
	Onko valaisin var- jossa?	Muuta sen paikkaa.
	Päivänvaloa on liian lyhyen aikaa?	Lataa valaisinta pi- dempään kuin 3–4 päivää.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyy- jään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliivivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa koti- talousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkö- laitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralli- seen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleen- myyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölait- teisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen liittumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merki- tyistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.
– Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäviksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	313082, 313083
Akut	IMR 18650, 3,7 V, 2000 mAh
Suojaluokka	III
IP-luokitus	IP44
USB-tulo	5V, 1A